

Kartverket  
Postboks 600 Sentrum  
3507 HØNEFOSS

Deres ref.

Vår ref.  
21/667-5/LLH

Dato  
12.09.2022

## Kåfjord kommune - navnesak Ándaras/Andersnes mfl. - tilråding

Kåfjord kommune har reist navnesak på en del samiske og norske navn i Manndalen. Kommunen har gjennomført høringsrunde, og har fått inn én høringsuttalelse, som er fra Giellasiida / Samisk språksenter.

Via Svein Arild Soleng, som ble oppgitt som informant fra kommunen i en annen navnesak fra Kåfjord, har vi fått uttaleopplysninger om de norske navnene i saken fra Elling Vatne.

Det er litt uklart for oss hvilke norske navn som egentlig er med i saken, siden det varierer hvilken kolonne i skjemaet de er ført i.

Nr.	Navn	Navnetype	Saksopplysninger og tilråding
1	Andersnes	Nes i sjø	I høringsuttalelsen fra Giellasiida står det «Ny info Inf. fra Skardalen mener at Andersnes må være en ny oversettelse av Ánjaras. Det norske navnet er ikke brukt av de». Elling Vatne opplyser at uttalen er Andersnes.  <b>Tilråding:</b> Andersnes, dersom det norske nvanet skal brukes.
9	Manndalsklubben	Fjell	Navnet <i>Manndalsklubben</i> er allerede vedtatt som norsk navn på dette fjellet.
10	Manndalsklubben	Berg	<b>Tilråding:</b> Manndalsklubben, jf. allerede vedtatt skrivemåte.
12	Kjæloveien/ Čealuveien Kjærlighetsveien	Traktorvei	I høringsuttalelsen fra Giellasiida står det «Ny info Gie. Kjærlighetsveien er ikke allment brukt. Foreslår at dette navnet blir tatt bort». Elling Vatne opplyser at uttalen er Kjæloveien.

			<u>Tilråding:</u> Kjæloveien
20	Storkebergsfjæra	Berg	<u>Tilråding:</u> Storkebergsfjæra
26	Øvermyra	Grend og myr	<u>Tilråding:</u> Øvermyra
28	Moen Moan	Slette	Elling Vatne opplyser at uttalen er Moen.  <u>Tilråding:</u> Moen
30	Knutbakken	Bakke	Elling Vatne opplyser at uttalen er Knutbakken.  <u>Tilråding:</u> Knutbakken
37	Sjurbakken	Bakke	<u>Tilråding:</u> Sjurbakken
39	Steinlien	Grend	Ifølge SSR er dette navn på et bruk, og ikke en grend. Skrivemåten av bruksnavnet må dermed fastsettes først, og da må eier av bruket få mulighet til å uttale seg. Ut fra kommunens følgebrev ser det ikke ut til at eier er tilskrevet.
48	Fosseneset	Nes	Elling Vatne opplyser at uttalen er Fosseneset. Fossen er navn på både en foss, et bruk og en grend. Her må det reises navnesak på primærnavnet og alle avledede navn slik at de kan behandles samlet.
50	Fossekulpen	Kulp	Elling Vatne opplyser at uttalen er Fossekulpen. Fossen er navn på både en foss, et bruk og en grend. Her må det reises navnesak på primærnavnet og alle avledede navn slik at de kan behandles samlet.

Vennlig hilsen

Roger Lockertsen  
navnekonsulent

Daniel Gusfre Ims  
seksjonssjef

Line Lysaker Heinesen  
rådgiver

*Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.*

**Mottakere:**

Kartverket

Postboks 600  
Sentrum

3507

HØNEFOSS

**Kopi til:**  
Roger Lockertsen